



Student Technology Program Chromebook Protection Plan

Prior to your child being issued a Chromebook, this form must be completed and returned to your child's school. If you decline the protection coverage outlined in the policy below, you must complete the opt-out section located at the bottom of the form. Premiums must be paid by cash, check, money order, or Visa/Mastercard credit/debit card (via the ParentConnect Parent Portal). Payments made via the ParentConnect Parent Portal are free of any transaction fees. Please make checks or money orders out to **CVUSD**. There are no refunds given for the Chromebook Protection Plan. Note: A separate permission form must be completed for each student.

Student Name (Please print): _____ Grade: _____

Address: _____

Parent/Guardian: _____

Address (if different): _____

Home Phone: _____ Cell Phone: _____

Protection Plan Information

The Chromebook Protection Plan is available for students and parents to cover Chromebook replacement in the event of reasonable accidental damage, such as: drops, cracked screens or spills/water damage. The plan covers up to two claims per policy in a single school year.

The Chromebook Protection Plan does not cover damage that is determined to be the result of negligent use or treatment. **MALICIOUS DAMAGE IS NOT COVERED UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**

The Chromebook Protection Plan does not cover theft or loss of the Chromebook.

The **annual** premium for the Chromebook Protection Plan is \$20 per Chromebook.

PLEASE CHOOSE ONE OF THE FOLLOWING OPTIONS:

____ We would like to participate in the Chromebook Protection Plan. We understand that we are responsible for a \$20 **annual** premium per issued Chromebook that covers reasonable accidental damage only (i.e. drops, spills/water damage, broken screens).

Your signature acknowledges that you are participating in the CVUSD Chromebook Protection Plan and are accepting all aspects of this plan, as described above, including timely payment of premiums.

Parent Signature: _____ Date: _____

Amount Enclosed: _____ Check Number: _____

____ We would like to opt out of the Chromebook Protection Plan. By doing so, we accept full financial responsibility for the Chromebook should it be lost, stolen or damaged.

Parent Signature: _____ Date: _____



Programa de tecnología estudiantil Plan de protección de Chromebook

Antes de que su hijo reciba una Chromebook, deben llenar este formulario y devolverlo a la escuela del niño. Si rechazan la cobertura de protección descrita en la siguiente póliza, deben completar la sección de exclusión voluntaria que se encuentra en la parte inferior del formulario. Las primas deben pagarse en efectivo, cheque, giro postal, tarjeta de crédito Visa o Mastercard o tarjeta de débito (a través del portal para padres ParentConnect). Los pagos realizados a través del portal para padres ParentConnect están exentos de cualquier comisión por transacción. Por favor, emitan los cheques o giros postales a nombre de **Cajon Valley Union School District (CVUSD)**. No hay reembolsos para el Plan de protección de Chromebook. Nota: También deben llenar un formulario de permiso para cada estudiante por separado.

Nombre del estudiante (en letra de imprenta): _____ Grado: _____

Dirección: _____

Padre/tutor: _____

Dirección (si es diferente): _____

Teléfono de residencia: _____ Teléfono celular: _____

Información sobre el plan de protección

El Plan de protección de Chromebook está disponible para estudiantes y padres con el fin de cubrir el reemplazo de su Chromebook en caso de daños accidentales razonables, como caídas, pantallas rotas, derrames o daños por agua. El plan cubre hasta dos reclamos por póliza en un solo año escolar.

El plan de protección de Chromebook no cubre daños que se hayan constatado como resultado del uso o cuidado negligente. **LOS DAÑOS MALINTECIONADOS NO ESTÁN CUBIERTOS BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.**

El plan de protección de Chromebook no cubre el robo ni la pérdida de la Chromebook.

Su prima **anual** del plan de protección de Chromebook es de \$20 por unidad.

POR FAVOR, ELIJA UNA DE LAS SIGUIENTES OPCIONES:

____ Deseamos participar en el plan de protección de Chromebook. Entendemos que somos responsables de una prima **anual** de \$20 por cada Chromebook otorgada que cubre únicamente daños accidentales razonables (es decir, caídas, derrames o daños por agua, pantallas rotas).

Su firma reconoce que está participando en el plan de protección de Chromebook del CVUSD y que acepta todos los aspectos de este plan descritos anteriormente, entre ellos el pago puntual de las primas.

Firma del padre: _____ Fecha: _____

Monto adjunto: _____ Número de cheque: _____

____ Deseamos optar por no participar en el plan de protección de Chromebook. Al hacerlo, aceptamos la plena responsabilidad financiera de la Chromebook si se extravía, es robada o sufre daños.

Firma del padre: _____ Fecha: _____



البرنامج التقني للطلاب خطة حماية كروم بوك

قبل أن يُمنح طفلك جهاز كروم بوك، ينبغي استكمال هذا النموذج أولاً وإعادته إلى مدرسته. إذا رفضت تغطية الحماية المذكورة في عقد التأمين أدناه، فينبغي عليك استكمال القسم المخصص للانسحاب والموجود في أدنى النموذج. ينبغي سداد الأقساط نقدًا، أو بواسطة شيك أو حوالة بريدية أو فيزا/بطاقة الماستر كارد/بطاقة السحب (من خلال بوابة ولي الأمر الرئيسية). يكون السداد من خلال بوابة ولي الأمر الرئيسية مجانًا دون أي رسوم معاملات. يُرجى إصدار الشيكات أو الحوالات البريدية إلى **CVUSD**. سوف لا ترجع رسوم التأمين على جهاز الكروم بوك في كل الأحوال. ملاحظة: ينبغي استكمال نموذج السماح المنفصل لكل طالب على حدة.

اسم الطالب (بحروف واضحة): _____
 الصف: _____
 العنوان: _____
 الوالد/الوصي: _____
 العنوان (إذا كان مختلفًا): _____
 رقم هاتف المنزل: _____ رقم الهاتف المحمول: _____

معلومات خطة الحماية

تتوفر خطة حماية كروم بوك للطلاب والآباء لتأمين استبدال كروم بوك في حالة الضرر المعقول وغير المقصود، مثل: السقوط أو كسر الشاشة أو تساقط الماء/التضرر من الماء. تؤمن الخطة ما يصل إلى مطالبتين وفقًا لعقد التأمين في عام دراسي واحد.

لا تغطي خطة حماية كروم بوك الضرر الواقع نتيجة الإهمال في الاستخدام أو المعالجة. **الضرر المتعمد غير مشمول تحت أي ظرف.**

لا تغطي خطة حماية كروم بوك سرقة كروم بوك أو فقدانه.

تبلغ قيمة القسط/السوي لخطة حماية كروم بوك 20 دولارًا أمريكيًا لكل جهاز.

يُرجى اختيار أحد الخيارات التالية:

نحن نود المشاركة في خطة حماية كروم بوك. نُدرك أننا نلتزم بقيمة قسط سنوي تبلغ 20 دولارًا أمريكيًا لكل جهاز مقدم من كروم بوك، حيث يغطي هذا القسط الأضرار غير المقصود والمقولة فقط (مثل تساقط/سكب الماء، كسر الشاشة).

يكون توقيعك بمثابة إقرار منك بمشاركتك في خطة حماية كروم بوك **CVUSD** وبأنك تقبل كافة الجوانب المذكورة في هذه الخطة، وفق ما هو موصوف أعلاه، بما في ذلك أوقات سداد الأقساط.

توقيع الوالد: _____ التاريخ: _____

المبلغ المرفق: _____ رقم الشيك: _____

نحن نود الانسحاب من خطة حماية كروم بوك. مع قيامنا بذلك، نقبل بالمسؤولية المالية كاملة عن جهاز كروم بوك في حالة فقدانه أو سرقة أو تضرره.

توقيع الوالد: _____ التاريخ: _____